

VÍZKERESZT ÜNNEPE

A magyarság körében a vízkereszt ünnepéhez kötődően különböző népszokások alakultak ki. A magyar vízkereszt kifejezés a víz megszenteléséből, megkereszteléséből ered. Vízkeresztkor kezdődik meg a házszenelések időszaka, amely a 15. századtól kialakult szokás. A házszenelés szertartása során a pap az újonnan megáldott szenteltvízzel meghinti a lakásokat, házakat; valamint megáldja a benne lakókat, dolgozókat. Szokás szerint a házszenelés után az ajtóra fölírják az évszámot és a népi értelmezés szerint a Háromkirályok nevének (Gáspár, Menyhért, Boldizsár) kezdőbetűit: 20 + G + M + B + 20. Az eredeti értelmezés szerint a három betű a latin áldásformula kezdőbetűi: Christus Mansionem Benedicat („Krisztus áldja meg e házat”).

IMÁDSÁG AZ ÚJ ESZTENDŐRE

Új esztendőre ébresztettél bennünket, Urunk. Minden napját ajándékozó jókedvvel kapjuk, de minden pillanatért számadásra kell majd eléd állnunk. Áldásodat add szándékunkra, amellyel arra törekszünk, hogy parancsaidhoz igazítsuk lépteinket és az új esztendőben jobban megfeleljünk örök elgondolásodnak.

Te vagy Urunk, az élet Ura és fenntartója mindennek. Ha úgy tetszenék bölcseségednek, hogy ez az év legyen életünk utolsó esztendeje, engedd, hogy a kegyelem állapotában, a szentségeiddel megerősítve találjon bennünket hívásod.

Tartsd távol tőlünk a bajokat. Segíts bennünket a hozzád vezető úton, Urunk, Jézus Krisztus által, mert Ő az Út, az Igazság és az Élet. Ámen.

HIRDETÉSEK

+ Minden vasárnap közös rózsafüzér imádság 1/2 10- től, melyre mindenkit szeretettel hívunk és várunk.

+ **Ma, Január 5-VÍZKERESZT** - Szentmise után kávéval és süteménnyel várjuk a kedves híveket.

+ Kérjük, hogy akinek címe, vagy telefonszáma megváltozott, jelentse be az irodában.

+ Aki Szentmisét szeretne mondani, kérjük, jelentkezzen az irodánál.

+Aki szeretné Templomunk Mindszenty termét rendezvényre kiváltani, kérjük jelezze szándékát legalább 3 héttel az esemény előtt templomunk irodájában, vagy hívja a templomot.

+Templomunk eseményeit megtekintheti a www.stephenchurch.org weboldalon.

ANNOUNCEMENTS

+ We will be praying the rosary every Sunday morning at 9:30 before Mass. All are welcome to pray with us.

+ The 2025 donation envelopes are ready to be picked up in the Elisabeth Hall.

+ **Today, January 5 (Epiphany) -coffee and pastries will be served after Mass**

+We ask that if anyone has changed their address or phone number, please notify the office.

+ Sunday mass intentions for our loved one can be requested in the office.

+ If you would like to rent the Mindszenty Hall for private events, we ask that you stop by the office at least three weeks before the requested date.

+To learn more about our events, visit www.stephenchurch.org.

ST. STEPHEN KING OF HUNGARY ROMAN CATHOLIC MISSION

SZT. ISTVÁN KIRÁLY RÓMAI KATOLIKUS TEMPLOM

2015 W. Augusta Blvd. Chicago, IL. 60622

Telephone: (773) 486-1896

Fax: (773) 486-1902

Email: st.stephen@freemail.hu

Web: <http://stephenchurch.org>

Rector: Rev. James Heyd

Council President: Mr. Sándor Vitális

Financial Committee President: Mr. Tivadar Szabó



2025 TUDÓSÍTÓ BULLETIN

JANUÁR 5 - VÍZKERESZT The Epiphany of the Lord

<i>Nap/Day</i>	<i>Idő/Time</i>	<i>Miseszándék/Intention</i>	<i>Kéri/Request</i>
Jan. 5	10:00AM	Templomunk elhunyt lelkipásztoraiért Former deceased administrators	
Jan. 12	10:00AM	Ted Szabó Jr.	Kurosh Takhtehchian

Énekek számai: 43, 41, 39, 32, 306, 285.

VÁLASZOS ZSOLTÁR: *Hódoljon előtted, Istenem,*

a föld minden nemzete!

MISSION STATEMENT

St. Stephen King of Hungary Church serves the spiritual needs of all Catholics in our neighborhood, regardless of ethnicity, and also welcome all Hungarians who want to pray in their language and keep their cultural traditions alive!

PARISH COLLECTIONS

Christmas offering: \$ 1,567.00

Christmas flowers: \$ 20.00

December 29th: \$ 275.00

Isten fizesse meg templom tagjaink nagylelkű adományát!
May God bless your generosity!

In your prayers, please remember these parishioners or relatives and friends of parishioners who are sick and in need of God's healing grace: Mákos Anna, Vajda Annus, Bajzek Erzsébet, Molnár Mancika, Henning Marika, Mayer Klára.



MEMORY OF

Elhunyt Szüleinkért
Szüleimért

Fr. Somos József, Fr. Edward Cronin
Stefanec Család, Tompa Család, Sari Solomon
Sedon László és Lászlóné
Id. Katona Jenő
Sedon és Katona Család elhunytaiért
Joseph&Ana Grusling, Sándor Árvai
Dr. Benito Gonzalez , Irma Pasko
Elhunyt Szeretteimért
Elhunyt Szeretteinkért, Család tagokért
Bartha és Kinczel Család elhunytaiért
Radics Zsuzsanna
Elhunyt Szüleinkért , ifj. Szabó Tivadar
For my Dad
Árki Kornél, Kovács Zoltán
Dr. Sedon László
Elhunyt Szeretteimért
Sándor Jankovich –beloved husband, father& friend
Shirley Meagher
Zsuzsanna Kirby
Testvérem Dr. Sedon László
Rigácz Ferenc
Grandmother Csanádi Borbála, Mother Maria Jurca
Father John Jurca, Brother Ioan Jurca
My loving Familys
Ted Szabo Jr.
Adel Butkovich
Dr. Gordon Misner
Elhunyt Szeretteinkért

REQUESTED BY

Dobovanszky Imre és Margit
Barbur Andrea
Daniel Slater
Mr. Mrs. Stefanec Rudolf
Katona Marika
Katona Család
Katona Család

Brau Katalin
Pongrácz Cilike
Vítális Család
Bartha Lóránt és Kinczel Ágnes
Radics Géza
Szabó Tivadar és Margit
Mariska Szabó
Katona Jenő
Katona Jenő és László
Koós László
Alexander Jankovich
Ilona Meagher
Ilona Meagher
Katona Marika
Rigácz Rózsika
Andrei Jurca

Mimi Babochay
Kurosh Takhtehchian MD.
Mrs. Robert Gadbois
Misner Csilla és Kinga
Henning Ottó és Marika

Mr. and Mrs. Michael Godolley

OLVASMÁNY Izajás próféta könyvéből

Kelj föl, és tündökölj, Jeruzsálem, mert elérkezett világosságod, és az Úr dicsősége felragyogott fölötted. Mert még sötétség borítja a földet, és homály a nemzeteket, de fölötted ott ragyog az Úr, és dicsősége megnyilvánul rajtad. Népek jönnek világosságodhoz, királyok a benned támadt fényességhez. Hordozd körül tekintetedet és lásd: mind egybegyűlnek és idejönnek hozzád. Fiaid messze távolból érkeznek, s leányaidat karon fogva hozzák. Ennek láttára földerülsz, szíved dobog az örömtől és kitágul, mert feléd áramlik a tengerek gazdagsága, és ide özönlik a nemzetek kincse. Tevék áradata borít majd el, Mádián és Efa dromedárjai. Mind Sábából jönnek; aranyat és tömjént hoznak, és az Úr dicsőségét zengik. Ez az Isten ígéje.

SZENTLECKE Szent Pál apostolnak az efezusiakhoz írt leveléből

Testvéreim! Bizonyára hallottatok Isten kegyelmi adományáról, amelyben a ti javatokra részesültem. Kinyilatkoztatásból megismertem Krisztus titkát, amelyről korábban nem tudtak az emberek, de most a Lélek a szent apostoloknak és prófétáknak kinyilatkoztatta. Eszerint Jézus Krisztusban a pogányok is társörökösök, tagjai az egy testnek, és az evangélium által részesei az ígéreteknek. Ez az Isten ígéje.

ALLELUJA-Láttuk napkeleten csillagát, és eljöttünk, hogy hódoljunk az Úr előtt.

† EVANGÉLIUM Szent Máté könyvéből

Amikor Heródes király idejében Jézus megszületett a júdeai Betlehemben, íme, napkeletről bölcsek jöttek Jeruzsálembe, és tudakolták: „Hol van a zsidók újszülött királya? Láttuk csillagát napkeleten, és eljöttünk, hogy hódoljunk előtte.” Meghallotta ezt Heródes király és megrémült, s vele egész Jeruzsálem. Összehívatta a főpapokat és a nép írástudóit, és megkérdezte tőlük, hogy hol kell születnie a Messiásnak.

Azok így válaszoltak: „A júdeai Betlehemben, mert ezt írja a próféta: Te, Betlehem, Júda földje, bizony nem vagy a legkisebb Júda nemzetségei között, mert belőled jő ki a fejedelem, aki pásztora lesz népemnek, Izraelnek.”

Erre Heródes titokban magához hívatta a bölcseket és pontosan megtudakolta tőlük a csillag megjelenésének idejét. Aztán ezzel küldte őket Betlehembe: „Menjete, tudakozódjatok szorgalmasan a gyermek felől, és ha megtaláljátok, jelentsétek nekem. Én is elmegyek, hogy hódoljak előtte!” Ők pedig, miután meghallgatták a királyt, elindultak. És lám, a csillag, amelyet napkeleten láttak, előttük járt, míg meg nem állapodott a ház fölött, ahol a Gyermeke volt. A csillagot meglátva nagyon megörültek. Bementek a házba, és ott látták a Gyermekeket anyjával, Máriával. Földre borulva hódoltak előtte, majd kinyitották kincses zsákjaikat és ajándékokat adtak neki: aranyat, tömjént és mirhát.

Mivel álmukban utasítást kaptak, hogy ne menjenek vissza Heródeshez, más úton tértek vissza országukba. Ezek az evangélium igéi.